

## Újévi körkérdés

Év elején immár hagyományosan felkeresi az Újbuda a kerület politikusait, némi vissza- és előretételekre kérve őket. Ebben a számunkban az önkormányzatban képviselttel rendelkező minden párt egy-egy képviselőjét, valamint az alpolgármestereket szólaltatjuk meg. Lakos Imre alpolgármester, az SZDSZ frakcióvezetője, valamint Balás Piri László, a Fidesz frakcióvezetője a következő számunkban válaszol kérdéseinkre. Molnár Gyula polgármester gondolatait ugyancsak későbbi számunkban találhatják meg olvasóink.

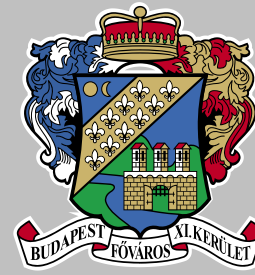
Összeállításunk a 4-5. oldalon.

# ÚJBUDA

XIV. ÉVF. 1. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA

2004. JANUÁR 7.



### Tárcatámogatás

A legmodernebb technológiával épül focipálya a Bikás-parkban.

cikkünk a 2. oldalon



### Korforduló

A Szent Imre Ház zsúfolásig megtelt dísztermében Erdő Péter tartott előadást.

cikkünk a 3. oldalon



### Ön is lehet...

A félrelépésre szánt hétvégét felbolygatja egy szekrényben megbúvó hulla.

cikkünk a 9. oldalon

Saját közterület-felügyelete lehet Újbudának

## Erős fél évet tervez a testület

Budapest Főváros XI. kerületi Önkormányzat képviselő-testülete december 18-án, csütörtökön 16 órától tartotta az év utolsó – tizedik – rendes ülését. A most megtárgyalt közel harminc témával együtt, tavaly majd 300 napirendi pontot vitattak meg 18 alkalommal a képviselők, s ezek kétharmadát nyílt üléseken, amelyeket a TV 11 egyenes adásban közvetített, s amelyekről az Újbuda is beszámolt.

A testületi üléseket a TV 11 képernyőjén rendszeresen nyomon követhető kedvéért előrebocsátjuk, hogy ezúttal módosították a képviselők a Szervezeti és Működési Szabályzatot, egyetlen szó, az általában új helyre került a 15.§ 1. bekezdésében. Ezentúl a rendes ülések általában esnek a hónap 3. csütörtökére, de nem feltétlenül. A változtatásra az ünnepek körüli „kavarodás” miatt volt szükség. A határozó megőrzi a 14 órás kezdés vonatkozásában is az eddigi rugalmasságot: „Rendes ülést a képviselő-testület általában minden hónap harmadik csütörtökjén 14 órakor tart.”

A testületi ülések időpontjai továbbra is kiszámíthatóak, (például januárban 15-ére esik az első, tehát harmadik csütörtökre), illetve a változásokat is közli az Újbuda. Arról is döntöttek a képviselők, hogy az előttünk álló fél évben konkrét időpontban, illetve közelebről most meg nem határozott időpontban miről kívánnak tárgyalni.

Január 15-én kerül sorra a vagyongazdálkodási koncepció, módosítják az önkormányzati tulajdonú helyiségek elidegenítésének szabályait, beszámolnak éves tevékenységükről

a szociális törvény hatálya alá tartozó önkormányzati intézmények.

Február 19-én a legfontosabb téma az idei költségvetés lesz, legtöbb napirend a gyermekvédelemmel, ifjúsággal, játszótérrel, oktatással és az egészségüggyel foglalkozik



Lajos Imre alpolgármester és Molnár Gyula polgármester

majd. Három kerületi kitüntetésről – Pro Urbe, Pro Communitate, Kiváló sportoló, Kiváló edző – is ekkor születik döntés. Március 18-án számol be tavalyi tevékenységéről részletesen a kerületi rendőrkapitány, s ekkor kerül sor az idei közművelődési megállapodások jóváhagyására.

Április 15-ére esik a tavalyi költségvetési rendelet negyedik negyedévi módosítása és a tavalyi zárszámadás elfogadása. Ekkor bírálják el számos oktatási-nevelési intézmény vezetői pályázatát.

Május 20-án már az idei költségvetési

rendelet első negyedéves módosítása esedékes egységes szerkezetben. Ekkor számolnak be tavalyi közhasznú tevékenységükről a közalapítványok, módosítják a kulturális koncepciót, valamint az önkormányzat közművelődési feladatairól szóló rendeletét. Megkezdik a nevelési-oktatási intézmények pedagógiai, helyi nevelési és minőségirányítási programjainak áttekintését, jóváhagyását, amit június 17-én folytatnak. Ekkor

alkotják meg a csendrendeletet és az egészségügyi koncepciót, döntenek két kitüntetés adományozásáról – Pro Medicina, Kiváló közszolgálatért –, és a következő fél év üléstervéről.

A fentiek a rendes ülések témái közül valók, nem tudni, hogy folyamatban lévő fajsúlyos, illetve váratlan ügyek mikor kerülhetnek a képviselő-testület elé. Ezek konkrét határidő nélküli előterjesztések. Köztük van kilenc kerületi szabályozási terv, mint a Kopaszi gát, a volt Kinizsi laktanya területe, vagy az Albertfalva központ.

folytatás a 2. oldalon

Czellér Ferenc Újbuda bűnügyi helyzetéről

## A céljainkat jórészt elértük

Elmúlt egy év, ilyenkor szokásos számba venni az elmúlt esztendő eseményeit, eredményeit és tanulságait a rendőrségen is. Ez adott okot arra, hogy leüljünk egy kis beszélgetésre a kerületi rendőrkapitányával, dr. Czellér Ferenc ezredessel.

### Hogyan alakult a 2003-as esztendő bűnügyi statisztikája a kerületben?

Konkrét számokról még nem beszélhetek, mert csak azután elemezhetjük majd az Újbuda hasábjain is az adatokat, miután elkészült az ORFK és a BRFK értékelése. Annyit azonban elárulhatok, hogy a kitűzött céljainkat jórészt sikerült elérni.

Hadd mondjam el, hogy kevés helyi bűnöző tevékenykedik a kerületben.



Czellér Ferenc

Az elmúlt évben. A bűnelkövetők legalább 70-80 százaléka a VI., VII., VIII. kerületből és Budapest agglomerációs övezetéből érkeznek hozzánk. Ami az újdonságokat illeti, ezen a téren elsősorban az új Mórca Zsigmond körtéri aluljáró okozott kisebb problémákat, hiszen közismert, hogy az aluljárók a tolvajok és a rablók kedvenc terephelyeinek számítanak. A Mórca Zsigmond körtéren is volt egy rablássorozat, a

kollégáim azonban rövid idő alatt elfogták az elkövetőket. Sok többletmunkát okozott két Duna-parti szabadtéri szórakozóhely is. Szoros összefüggésben a működésükkel 150-200 bűncselekmény történik a közvetlen környezetükben évente. Több ezer fiatal fordul meg náluk egy-egy hétvégén. Azonban mindez nem lehet csak a rendőrség problémája. A szórakozóhelyeknek is tenniük kell valamit a vendégek biztonságáért.

### Sokat hallani a biztonsági örök tapasztalásokról, keménységéről...

Tény, hogy folyamatban van egy-két büntetőeljárás ilyen okból. Nem könnyű utólag tisztázni, hogy pontosan mi történt. A feljelentők rendszerint azt állítják, hogy jogtalanul fizikai erőszakot alkalmaztak ellenük. Az örök viszont azt mondják, nem volt már más eszköz a kötekedő vendég lecsillapítására.

folytatás a 7. oldalon

Tovább bővül a kerület informatikai ellátottsága

## Sportcentrum Kelenföldön

Az Újbudán megvalósult és tervezett informatikai fejlesztésekről, valamint a jövőbeni sportéletet nagyban érintő beruházásokról kérdeztük a területért felelős alpolgármestert, Görög Andrászt.

■ A polgármester évtértékelő beszédében a számos eredmény mellett kifogásolta, hogy a kerületben tervezett informatikai fejlesztések nem a megfelelő ütemben haladnak. Mint a területért felelős alpolgármester, miben látja ennek az okát?

Amikor egy évvel ezelőtt átvettük az Önkormányzatot, papírforma szerint egy működőképes belső informatikai rendszert kellett volna átvennünk. Ez többek között lehetővé tette volna, hogy a képviselő-testület és a bizottságok munkáját elektronikus úton készítsék elő és szervezzék. A belső

informatikai rendszer alapfogalata jó volt, azonban az átvett rendszer egyáltalán nem működött. Az elmúlt időszakban a hibák kijavítása, illetve a dolgozók ilyen irányú képzése zajlott. Felmerült egy új rendszer üzembeállítása is, de ettől eltekintettünk, mert nem akartuk az önkormányzatot plusz költségekbe verni.

■ A terület egészét tekintve eddig mi valósult meg, és milyen beruházások vannak előkészítés alatt?

Jelenleg átadás-átvétel alatt van az információs kioszkrendszer, ami az ügyféltájékoztatót egyszerűsíti le. Ez lényegében egy érintőképernyős terminárendszer jelent, ami nemcsak az ügyfélszolgálati irodába, de a kerület több pontjára kerül majd kihelyezésre.

folytatás a 3. oldalon

Szándéknyilatkozat a 4-es metró építéséről

## A terv még mindig 2008 vége

Szándéknyilatkozatot írt alá a 4-es metró építéséről szóló szerződés jóváhagyásáról Medgyessy Péter miniszterelnök és Demszky Gábor főpolgármester december 22-én.

Ezt a metrószerződést változatlan formában a Fővárosi Közgyűlés, illetve a kormány elé terjesztjük, ezt követően pedig a pénzügyminiszterrel aláírom a véglegesített szerződést – mondta a főpolgármester az esemény helyszínén, a Földalatti Millenniumi Múzeumban.

A Magyar Köztársaság polgárainak szeretném megköszönni azt, hogy lehetővé teszik, hogy megépüljön a metró, hiszen abból a pénzből épül meg a metró, amit ők tesznek a költségvetéshez – mondta a miniszterelnök az ünnepélyes aláírás után.

Medgyessy Péter hozzátette: a városnak szüksége van a metróra, amely – ha ma már működne – sokat könnyítené a város közlekedését. A 4-es metró építésére a 2004-es költségvetés 15,8 milliárd forintot irányoz elő.

László Csaba pénzügyminiszter és Demszky Gábor főpolgármester december közepén állapodott meg a 4-es metró építését érintő finanszírozási kérdésekről. A szerződést januárban a kormányznak és Fővárosi Közgyűlésnek is jóvá kell hagyni, majd ennek alapján írhatja alá a metrószerződést a magyar állam nevében László Csaba pénzügyminiszter, illetve a főváros nevében Demszky Gábor főpolgármester. A 4-es metró építésére a 2004-es költségvetés 15,8 milliárd forintot irányoz elő.

(koncz)

## Körtéri szilveszter '2003



Revszki Mária



## Tovább bővül a kerület informatikai ellátottsága Sportcentrum Kelenföldön

folytatás az első oldalról

Ennek fejlesztése céljából pályázatot adtunk be az Informatikai és Hírközlési Minisztériumba, ez jelenleg elbírálásra vár. Terveink között szerepelt, hogy a közösségi házakban hozzáférhetővé tesszük a lakosság számára az internethasználatot, és ez a Gazdagréti Községi Házban már meg is valósult. Ezenkívül valamennyi iskolában kiépítésre került

terveknek, a közműellátottságnak, a földhivatali adatoknak.

### ■ Hogyan halad a parkolási rendszer átalakítása?

A korábbi parkolási rendelet helyett újat alkottunk. Ebben igyekeztünk a valós problémákat orvosolni, mint például a céges autók ügyét. Eszerint, aki a cégtől hozott szerződéssel igazolja az autó jogos használatát, az



Görög András

helyett – a foci pályára megépülésével egy időben – kicsit távolabb, de új

Hangsúlyoznám, hogy ez a terület lakossági és tömegsport igényeket fog kielégíteni. Az új létesítményhez kb. 300 fős lelátó épül. A megszűnő kosárlabdapályák



a belső informatikai hálózat, illetve a szélessávú internetet is bevezettettük. Minél hamarabb szeretnénk beindítani az önkormányzat intézményei közti hálózatot, és elérni azt, hogy a polgárok az ügyeiket a világhálón keresztül bonyolíthassák. Az önkormányzat internetes oldala már el is készült, de egyelőre még nem interaktív. Azonban a térinformatikai rendszer már felállt, ennek nyomán pedig utána lehet majd nézni a szabályozási

kapathat ingyenes parkolási engedélyt.

### ■ Mit lehet tudni a Bikás-domb tervezett átépítéséről?

A terület fejlesztési terve folyamatban van. Ezen a területen lényegében egy, a metróberuházáshoz kötött rekonstrukció fog lezajlani, ugyanis a terület egyik végében lesz a metrókijárat. Az egész terület egyik fontos része a műfüves focipálya, s erre a célra az ISM-től pályázati pénzt tudtunk szerezni.

kosárpályákat építünk.

Az Albertfalvára megépíteni tervezett jégcsarnokról is elmondhatok annyit, hogy az önkormányzat tulajdonában maradó területen lesz a beruházás. A jégcsarnok a Hunyadi János út végére lett tervezve. Elképzeléseink szerint a kerület iskolái minden tanítási napon délután kettőtől használhatják majd a jégpályát, ezenfelül naponta plusz egy óra az önkormányzaté is.

Tallián Hedvig

## Értedérem Hiba Mihálynénak

Él Albertfalván egy idős hölgy, aki számtalan betegsége ellenére évtizedek óta azon van, hogy másokon segítsen. Áldozatkész munkáját a TV ügyvédje című műsorban, közönségzavazatok alapján „Értedérem”-mel ismerték el.

Hiba Mihályné, Marika néni 1931-ben a Somogy megyei Teklafaluban született, és 1955 óta él Albertfalván. Volt fodrásztanuló, később a BHG-nál és a Gammánál dolgozott, és mindvégig a Magyar Vöröskereszt munkáját segítette. A szervezet vállalati titkáráként egyebek mellett a véradások megszervezését tartotta munkája fontos részének. Egy évtizede pedig megszervezte a Cukorbeteg Budapesti Egyesületének Albertfalvi Klubját, melyet azóta is vezet, és működtet.



Hiba Mihályné, Marika néni

A Cukorbeteg Albertfalvi Klubja 2004-ben is minden hónap harmadik szerdáján a Gyékényes utcai közösségi házban 13–15 óra között orvosi előadásokat várja az érintetteket. Az előadásokat a kerület háziorvosai, illetve a Szent Imre Kórház szakemberei tartják.

T. H.

## Lengyel egyházi személyiségek villámlátogatása A Bocskai újabb kapcsolata



Közös volt a sorsunk a múltban és a jövőben is az lesz, itt Közép-Európában

December 12-én két jeles lengyel egyházi személyiség, Andrzej Dzięga professzor, sandomierzi püspök és Jan Zimny professzor, a sandomierzi teológiai intézet rektora villámlátogatásra a Bocskai István Általános Iskolába érkezett.

Jövetelükre azért került sor, mert egy sandomierzi alapfokú oktatási intézménytől felhatalmazást kaptak testvériskolai kapcsolat létesítésére. A lengyel iskola ilyen irányú szándéknyilatkozatát a Bocskai könyvtárban tanárok és diákok előtt ismertették. A szándék komolyságát jelzi, hogy a kerületi iskola diákjait meghívták a lengyel iskola jövő május-júniusi fesztiváljára.

A testvériskolai kapcsolat létesítésének előzménye Jan Zimnynek az idei Kerületi Napon a Bocskai Galériában tett látogatása volt. Ezen Székely László, a Bocskai István Általános Iskola igazgatója jelezte, örömmel vennék fel a kapcsolatot valamelyik lengyel iskolával. Jan Zimny profes-

zor igen szívélyesen viszonyult a felvetéshez, és az akkori szóbeli megállapodást erősítették meg a lengyel iskola részéről december 12-én a partnerségi nyilatkozat bejelentésével.

Székely László igazgató kérdésünkre elmondta, hogy a már működik egy testvériskolai kapcsolat a Bocskai és egy torockói iskola között, és hasonló kívánnak most kialakítani a lengyel oktatási intézménnyel. A legfőbb céljuk a nyelvyakorlás, hogy elérjék, a gyerekek az iskolában tanított angol nyelven érintkezzenek egymással. A baráti kapcsolatok kialakítása mellett éppoly fontos a szakmai tapasztalatcsere és a lengyel oktatási rendszer megismerése – tette hozzá.

A látogatás alkalmával az egyházi személyek tanórákat tekintettek meg, és az iskola gyermekeinek bemutatkozó műsorát is megtekintették. A bemutatón résztvevő diákok egy-egy rózsafüzért, a vendégek pedig az iskola emléklapoktját és karácsonyi gyermekrajzokat kaptak ajándékba.

W. T.

## Tovább épül az Infopark 2004-ben Neumann-szobor avatása



A számítástechnika alapjait megalkotó világhírű tudós, Neumann János (1903–1957) születésének 100. évfordulója alkalmából 2003 februárja és 2004 februárja közötti évet a kormány a tudósok szentelte.

A Neumann-év egyik eseményeként az Infoparkban december 16-án felavatták Szathmáry Gyöngyi szobrászművész a tudósról készített térplasztikáját, mely egy mellszobron kívül utalásokban tartalmazza az életmű főbb állomásait.

Az avatáson Kovács Kálmán informatikai és hírközlési miniszter megjegette, Neumann János által az információs társadalom kialakulásánál is jelen volt a magyarság. A miniszter elmondta, akkor emlékezünk méltó

módon a kiemelkedő tudósról, ha a jövőről beszélünk, majd hozzátette, közös célunk kell legyen, hogy Magyarországot a régió tudásközpontjaként emlegessék. A szobor állítását a Neumann János Számítógép-tudományi Társaság kezdeményezte, létrejöttéhez hozzájárult még a Puskás Tivadar Távközlési Technikum, az IHM és az Infopark Fejlesztési Rt.

Az eseményen Gróf Imre, az Infopark Fejlesztési Rt. igazgatóságának elnöke lapunknak elmondta 2003 novemberében megkezdődött a „C” jelű irodaház megépítése, melyben 12 700 négyzetméter hasznos terület vár majd kiadásra. A 2005 első negyedében elkészülő új épület generálkivitelezője a Strabag Rt.

Tallián

Erdő Péter előadása a Szent Imre Házban

## A hívők példát mutathatnak

A karácsonyi készülődés kellős közepén a Szent Imre Ház zsúfolásig megtelt dísztermében A katolikus egyház kihívásai a III. évezred küszöbén címmel Erdő Péter bíboros, prímás, esztergom-budapesti érsek tartott előadást.

A főpásztor szavai szerint napjaink általános életérzése, hogy az emberiség korfordulóhoz érkezett. Korunkat egyrészt a civilizációs hódítás – a technika, a természettudomány, a genetika folyamatos fejlődése –, másrészt a kultúra válsága jellemzi. Ennek egyik jeleként alapvető, évezredek értékek kérdőjeleződtek meg, így minden bizonytalanná, képlekenyvé vált, s ennek következtében sokan azt is kétségbe vonják, létezik-e abszolút igazság, vagy pedig az az igaz, amit pillanatnyi érdekünknek megfelelően annak tartunk. A fogalmak kiüresedtek, tartalmuk is megváltozott, így az emberi méltóság: ma sokan erre hivatkoznak, amikor az eutanázia engedélyezése mellett törnek lándzsát. Egy parttalan szubjektívizmus felé haladunk: nem a tartalom számít, hanem csak az, hogy az ember az élet minden területén szabadon dönthesse.

Ugyanakkor rendkívül erős a gazdaság igazságra való befolyása: gyakran előfordul, hogy semmitmondó műveket tesznek világszerte ismertté az erőteljes reklám révén, míg ennek hiányában a valóban értékes alkotásoknak alig van visszhangjuk. Napjainkban a rövid távú érdekek érvényesülnek, s ennek egyik legnyilvánvalóbb jele a környezet gyakran gátlástalan pusztítása, károsítása. Mindez úgy hat a társadalomra, hogy megszűnik az egységes világlépés, amelynek hiányában az emberek ki vannak téve mindenféle manipulációnak. A közösségek felbomlanak, a társadalom atomizálódik. A bizony-



Erdő Péter bíboros

talanság és a tehetetlenség jellemzi az intézményeket is, így rengeteg megoldatlan probléma gyülemlt fel az egészségügy, vagy a jog területén is. Az egyház is nagyon sok olyan

tevékenységgel foglalkozik, amely túlszabályozott, s emiatt a valóban fontos dolgokra már nem marad energiája. Erdő Péter idézte Arnold Toynbee angol filozófust és történészt, aki szerint egy hajdan virágzó civilizáció megroppanásának utolsó fázisa az, amikor az adott kultúra kísérletet tesz arra, hogy megteremtse egy világgállamot. A bíboros, prímás az egyházat illetően leszögezte: indokolt a szerénység és a missziós lelkiület. A keresztény hitet gyakorlóknak tudomásul kell venniük, hogy az emberek nagy többsége csak nagyon ritkán lesz hívő önmagától, ezért életvitelükkel kell nekik példát mutatni, s emellett hirdetni az Igét. A magyar katolikus egyház fő hangsúlyozta: a világban mutatkozó súlyos válságjelenségek ellenére sem szabad elfelejtenünk arról, hogy az emberiség története üdvtörténet. A remény és az irgalom alapvető, s mindkettő egyértelműen megmutatkozik II. János Pál pápa megnyilvánulásában. Isten kegyelme állandóan működik, ezért nem lehetetlen, hogy néhány évtized múlva össztársadalmi igény lesz arra, hogy az egyház a mai-nál hatékonyabban működjék közre a súlyos gondok megoldása érdekében.

Bodnár Dániel



## Balázs Gyula alpolgármester

■ Mozgalmas, a jótól a kevésbé jóig mindenféle esemény történt az életben: költözés, lakásfelújítás, műtét, családi baleset, igaz jó barát elvesztése, kisebb-nagyobb sportsikerek – úgy hiszem, így hirtelenjében átgondolva, ennyi is bőven elég.

Úgy gondolom, Magyarország egyik meghatározó és legjelentősebb eseménye az EU-s népszavazás volt, ezzel is kifejezve azt a tényt, hogy nem csupán földrajzilag, hanem újra szellemileg és gazdaságilag is ahhoz az Európához tartozunk, ahonnan az elmúlt évtizedekben megpróbálták minket elzárni és elválasztani. Ez a próbálkozás természetesen eleve sikertelenségre ítéltett.

■ Újbuda mint a főváros nyugati kapuja a 2003-as évben igen dinamikus fejlődési pályára állt. Személyes meggyőződésem, hogy döntéseinkkel most alapoztuk meg a következő évek fejlesztését és beruházásait. Arról, hogy ez nem csak a kerület mostani vezetésének elfogult véleménye, lakossági fórumok alkalmával számos visszajelzés erősít meg bennünket.

Saját területemen örülök annak, hogy több mint tízéves huzavona után a kerületi járóbeteg-szakellátás a fővárostól a kerülethez került.

Meggyőződésem, hogy a kerület összes lakója és az e területen dolgozó egészségügyi munkatársak is rövidesen érezni fogják a változást. Ehhez az önkormányzat megteremtette és a jövőben is megteremti az

anyagi forrásokat. Több száz millió forintot fordítunk erre a célra évente szűkös költségvetésünkéből, de nincs más utunk, polgáraink egészségének megóvása mindennél fontosabb.

Sikerként éltem meg, hogy három igen jelentős várossal köthettünk testvérvárosi kapcsolatot: Prága 5. városrészével, Regensburggal és Trogirral. Nagy jelentősége volt annak, hogy a fővárosi önkormányzatok közül elsőként létrehoztuk EU-s irodánkat, amelyhez a kerület polgárai az EU-val kapcsolatos kérdésekkel fordulhatnak. Eddigi tapasztalataink szerint éppen idejében alakítottuk ki ezt az irodát, mert az emberek immár napról napra egyre inkább saját bőrükön érzik, hogy a csatlakozásra személy szerint mindannyiunknak fel kell készülnünk.

■ Megindul a Fehérvári úti Szakrendelő felújítása. Új és méltó helyet kell keresnünk a bő- és neimbeteg-gondozónak és az ideggondozónak is. A Bukarest téri Volán-pályaudvar helyén év végéig kialakul egy új kulturális egység, ezzel a funkcióváltással megújul és részben megszépül ez a csúnya és a környék lakóit sok évtizeden keresztül zavaró létesítmény. Szeretném, ha a jövő év végére megvalósulna a Bukarest tér, Kosztolányi Dezső tér, Feneketlen-tó, Szent Imre-templom vonalán megálmodott kulturális központ.

■ Nagyon sok tolerancia, lelkese-  
dés, együtt gondolkodás a partnerekkel úgy, hogy a vitáink valóban a kerület fejlődését szolgálják.

## Görög András alpolgármester

■ Ez volt az első olyan év, amit főállású alpolgármesterként töltöttem el. Ez a feladat új kihívásokat jelentett, melynek próbáltam megfelelni. Nyár elején kisfiam, Ákos ötéves lett, lassan iskolát kell választanunk.

■ A 2003-as esztendő a közéletben igen viharosan telt el. Talán nem múlt el hét, amikor ne történt volna valami, ami okán a közélet szereplői ne estek volna egymásnak, az emberek a valós tényeket sokszor csak valamilyen különös olvasatban ismerhették meg, ami, úgy gondolom, sokakban bizonytalanságot okozott.

Újbuda életében a 2003-as esztendő sok újdonságot, változást hozott – erről néhány héttel korábban külön szám is megjelent –, melynek eredményét az itt lakók különbözőképpen ítélik meg, de összességében talán elmondható, hogy ilyen mértékű fejlődés, illetve annak előkészítése a kerületben eddig még nem történt egy év alatt. Saját területemmel illetően elmondható, hogy

többszörösére emelkedett a sportra és a közbiztonságra fordított támogatások összege, minden iskolában hozzáférhető az internet.

■ Az új évben szeretném, ha megépülhetne a kerület lakossági és tömegsport igényeit kielégítő sportpálya Kelenföldön, valamint belátható közelségbe kerülné az albertfalvai jégcsarnok megépítése. Idén minden közönségi házunkban megnyílhat az internetsarok, és akkor lennének elégedett, ha az emberek innen – illetve otthonról – az internet segítségével tudnák ügyeik legalább egy részét intézni. Úgy gondolom, hogy az új évben is szükség lesz bátor, ám átgondolt, határozott döntések meghozatalára.

■ Ahhoz, hogy az újévi fogadalmak, jó kívánságok teljesüljenek és a 2004-es év valóban „békés, boldog” legyen, sok odafigyelésre, megértésre lesz szükség.

Félre kell tenni az egyéni érdekeket, és közösen kell a kerületért dolgoznunk, cselekednünk.

## Veresné Krajcár Izabella alpolgármester

■ Magánéletem ez évi változásai boldogságot hoztak a családba. Mindkét fiam megnősült, így lett két lányom is. A kisebbik fiaméknál megszületett az első unokám, Zsombor. Ennél több és nagyobb örömet 2004-ben sem kívánhatok magunknak.

■ A 2003. esztendőt a kerület szempontjából jónak tartom. Ebben a minősítésben az ország, a főváros teljesítménye is benne van. „Újbuda, fejlődésre van itélve!” Ezt hallani, olvasni, ez jó érzés. Önkormányzati vezetőként, ezért tenni, felelősség is. Ezért vállalni kellett a nevelési-  
oktatási intézményhálózat átalakításának népszerűtlen feladatát.

A majd fél éves munka során sok keserű órát éltem át, de meggyőződésem, hogy a következő években az ezen a területen tapasztalható minőségi változások igazolni fogják a kételkedők számára is a döntések indokoltságát.

Az új szociális rendelet megalkotására égetően szükség volt. A támogatottak és támogatások köre bővült, gyorsabb lett az ügyintézés. Úgy itélem, hogy a szociális iroda munkatársaival együtt jó munkát végeztünk, még ha nem is tudtuk minden gondot megoldani. A legjelentősebb feladatot számomra – mely nagy körülmények között, intenzív szakmai munkát igényelt munkatársaimtól is – az önkormányzati lakások elidegenítéséből származó vételhátralék OTP Bank Rt. részére történő értékesítése jelentette. Ez ebből befolyó mintegy 800 millió forint, a kerület fejlesztési forrásait bővítette.

Én ezt a munkát értékelem a legjelentősebbnek.

■ A kerületi önkormányzatot vezető szocialista-szabad demokrata koalíciónak 2004-re olyan elképzelései vannak, amelyek megvalósítására reális az esély.

Magam több időt szeretnék fordítani – már a következő évi költségvetés előkészítése során – az intézményvezetőkkel való személyes egyeztetésre és az érdekegyeztetésre. Nemcsak a tervezés módszerében akarok változást, hanem szemléletben is. Azt akarom elérni, hogy az együttgondolkodás a közös felelősségvállalást is erősítse, hogy az egyszerű és takarékos gazdálkodásban az intézmények dolgozói és vezetői is érdekeltnek legyenek. Kiemelten fontosnak tartom, hogy elkészüljenek a szociális terület, valamint a lakás-gazdálkodás középtávú irányelvei. Ezekben megoldást kell találni a családok életét leginkább befolyásoló kérdésekre, a lakhatási és a lakbér-támogatási rendszer feltételeinek javítására, a személyes gondoskodás intézményi feltételeinek bővítésére. Remélem, hogy ezek nem maradnak tervek vagy kívánságok.

■ Jövő ilyenkor akkor lennének elégedett, ha mindezekről és a mindennapok tapasztalatairól az érintettek úgy nyilatkoznának: nemcsak ígérték, meg is tették. Kívánom minden kerületi polgárnak, hogy ne csak közös kerületi céljaink, de személyes terveik és kívánságaik is váljanak valóra a 2004. esztendőben!

## ÚJÉVI KÖRKÉRDÉS 2004

Év elején immár hagyományosan felkeresi az Újbuda a kerület politikusait, némi vissza- és előtekintésre kérve őket. Ebben a számunkban az önkormányzatban képvisellel rendelkező minden párt egy-egy képviselőjét, valamint az alpolgármestereket szolgáltattuk meg. *Lakos Imre* – aki érintett mint alpolgármester és mint az SZDSZ frakcióvezetője is –, valamint *Balás Piri László*, a Fidesz frakcióvezetője a következő számunkban válaszol kérdéseinkre. *Molnár Gyula* polgármester gondolatait ugyancsak későbbi számunkban találhatják meg olvasóink.

A kerületi politikusoknak az alábbi kérdéseket tettük fel:

- Ön számára milyen volt a 2003-as esztendő?
- Hogyan vonul be az évkönyvekbe Magyarország, Újbuda elmúlt esztendője? Ön mire büszke a saját munkásságát illetően?
- Milyen tervekkel vág neki az új évnak, mivel lenne elégedett jövő ilyenkor?
- Az elmúlt hetekben boldog ünnepeket és új esztendőt kívántunk egymásnak. Mi kell ahhoz, hogy a jó kívánságok ebben az évben valóra is váljanak?

A válaszokat a legszükségesebb szerkesztést követően közöljük. Az íráskritikai élet nem állt szándékunkban elvenni, még akkor sem, ha a szerző éppen a sajtót célozta meg, s netalán nem értünk egyet vele.

## Wieszt János frakcióvezető (MSZP)

■ Általában nem szoktam megijedni a munkától, de ebben az évben ez néha mégis megtörtént, pesties szlenggel élve ez az év nagyon sűrű volt, akár az önkormányzati munkámat, munkánkat, akár a munkahelyem által adott feladatokat, akár pedig a vállalkozóként megkapott és elvállalt feladatokat tekintjük.

Így történt, hogy a tavaly ilyenkor megfogalmazott személyes terveim közül a fényképiállításom összeállítására nem maradt energiám. Ugyanakkor szerencsére mindkét gyermekem túljutott az életkezdés első legnagyobb nehézségein, mind munkájuk, mind pedig családi életük egyenesbe fordult.

■ Az elmúlt év az utolsó Magyarország történetében, amit az Európai Unió kívül töltött. Tehát a csatlakozási felkészülés utolsó éve. Nyilvánvalóvá vált, hogy milyen területeken sikerült felkészülnünk, és melyek azok, ahol az előző tíz évben nem sikerült felkészülnünk meg-

oldani. Kerületünket mindenesetre sikerült az elmúlt évben végre fejlődési pályára állítanunk, új tervek elképzelések, projektek születtek és indultak el a megvalósulás útján. Személy szerint erre nagyon büszke vagyok.

■ Ahogy az előző év az utolsó csatlakozás előtti év volt, úgy a 2004-es az első lesz a csatlakozást követően. Ezért személy szerint is inspirál, milyen módon sikerül fővárosunknak és kerületünknek az unió által biztosított – és megkövetelt – új feltételek közé beilleszkedni. Ez több lehetőséget is jelent ugyan-  
is számunkra. Az elképzelt projektek megvalósítását, közszolgáltató rendszereink hatékonyabbá tételét, átszervezését, egyes esetekben a közszolgáltatások és a vállalkozók közötti szorosabb kapcsolat megteremtését is közvetlen és indirekt eszközökkel és forrásokkal támogathatják az uniós intézmények.

■ Kicsi szerencse, okos belátás, megegyezés és sok-sok munka.

## Fodor Vince frakcióvezető (MDF)

■ Magánemberként a 2003-as év minden idők leggyorsabban lepergett esztendeje volt számomra. Valószínűleg sok mindenben vettem részt mint irányító, és mint résztvevő is. Legnagyobb élményt a Szt. Imre-plébánia által szervezett zárandoklat jelentette. Batthyány-Strattmann László boldoggá avatásán való részvétel az utazás örömein kívül, a nemes lelkű herceg életének megismerése, a testvérekkel közös imádkozás, *Ipoly atya* gondos zárandoklatvezetése mind-mind hozzájárult a felejthetetlen élményhez. A zárandoklat csúcspontját a szentatya beszéde jelentette. Akik ott voltak azoknak örök élmény, ahogy *II. János Pál* pápából kiszakadt az a mindnyájunkban megfogalmazott kérés: Legyen béke! Ekkor kezdődött az iraki háború.

■ A 2003-as év Magyarország számára nem a sikeres évek közé tartozik, bár még előttünk van az EU-ba való belépés bizonytalansága, megeshet, hogy ez az év is a jobbák közé fog tartozni később. Mára kiderült, hogy a politika nagyon rosszul teszi, ha a pillanatnyi előnyök miatt teljesíthetetlen ígéretesbe kezd. Ez az év az elszalasztott lehetőségekről szól, az ország balkánizálódás felé csúszik. Elég csak a brókerbotrányra, a miniszterek lakásvásárlási támogatására, a gyanús privatizációkra, paksi erőmű műszaki fiaskójára gondolni, amik mérhetetlenül sok kiadást jelentenek, és a számlát az adófizető állampolgárok állják. A sort még lehetne folytatni, hiszen a kormány „megbokrosodásán” kívül a régi klientúra megjelenése az államigazgatásban nem sok jót ígér. Januárban a bérből és fizetésből élők nézegethetik az egyre laposabb pénztárcájukat. A 36%-os csatornadíj-emelés a nyugdíjasokat is ellehetetleníti. A kisvállalkozók is a vesztesek közé kerülnek.

■ A 2004. év a jobboldal számára a megerősödés éve lesz. Alternatívát kell nyújtani a mai, szerintem alkalmatlan kormányzással szemben. De nem olyan módon, mint azt a választásokkor a politikai ellenfeleink tették, mert akire az ilyen valótlán állításokkal teletűzdelt kampánnyal hatni lehet (23 millió román munkavállaló, nem lesz gázáremelés, tizenharmadik havi nyugdíj stb.), az egy hónap múlva már a fejét követeli az általa trónra segített vezetőknek. Személyes terveim közé a Gellért-hegy környezetvédelmi megóvása kiemelt helyen szerepel, ha kell utcai demonstrációkkal is. Nem szabad megengedni, hogy a pénz mindenhatósága, profitéhsége tönkretegy az itt élők környezetét a tervezett, hatalmas építkezésekkel. Ráadásul, úgy hogy a hivatal ehhez hozzájárulását adja. Egyéni képviselőként sikerként élném meg, ha ez az ott élők segítségével sikerülne.

■ A 2003-ban részemről szívből jövő jókívánások, remélem megfelelő talajra érkeznek. A fogadókészség a vezető baloldali kormánypárok részéről az alapja a további sikeres önkormányzati munkának. Félre kell tenniük a „jaj a legyőzöttnek” és a „győztes mindent visz” retorikát és tudomásul kell venniük, hogy a választók bizalmából hajszálvékony többséggel kormányzó baloldal is csak a konszenzus esetén tudja képviselni az állampolgárokat. Ellenkező esetben marad az egyedül kormányzás felelőssége. Bízom a polgármesteri vezetés bölcsességében, hogy a választási kampány elmúltával szükségét érzik ésszerű gazdasági és politikai elképzelések befogadásának, és így sikerül átvészelnünk a következő nem éppen könnyűnek ígérkező évet.



## Dr. Fazekas Róbert frakcióvezető (JMM)

■ A magánéletemben az év vegyes élményeket hozott, volt részem örömeimben és bánatban egyaránt. A legfontosabbnak talán mégis azt mondanám, hogy szeretteimet az óévben elkerülték a betegségek, egyiküket sem hátráltatott munkájában semmilyen kórság.

■ A 2003-as esztendő megítélésem szerint a csalódottság és a kiszámíthatatlanság éveként vonul be a történelemkönyvekbe. Az 1990 óta hatalmon lévő politikai garnitúra teljesítménye mélypontját érte el az elmúlt évben. Szomorúnak tartom, hogy a parlamenti pártok által művelt stílus átragadt nemcsak a szellemi holdudvarukra, de a társadalom jelentős részére is. Az ünnepek előtt észrevehettük, hogy az emberek ingerültek, egyre kevesebb türelemmel viseltetnek egymás iránt. A Jobbik keresztállítási ünnepségeivel épp ezen tendenciák ellen kívánt hatni, az emberek figyelmét az ünnep igazi értelmére felhívni.

## Dr. Fenyvessy Zoltán képviselő (MIÉP)

■ Lényegében olyan volt, mint a többi év, tehát a pozitívumok és negatívumok váltották egymást. Az év első felében néhány régi, jó ismerős (majdnem barát) vált szöszegővé, károkozóvá, és ezek miatt hiteltelenné. Hogy ettől kinél és mennyivel lettek jobbák (Jobbik), az rejtély. Az év vége felé már kezdett visszaállni a normális állapot. Az érdekberek eltávozását után a személyes életemben a valódi barátok maradtak – de azok maradtak.

■ Nyilvánvaló, hogy az évkönyvekbe a 2003-as év elsősorban az iraki háború és az Európai Unióba való belépésről szóló népszavazás éveként kerül be. Hazánk egyikre sem lehet majd büszke. Ami a kerületi eseményeket illeti, nyilvánvaló, hogy itt a legfontosabb az oktatási intézmények összevonása, bezárása volt fűszerezve a pedagógusok és más közalkalmazottak tucatjainak elbocsátásával. Bár a 2003-as év a mozgás-sérültek éve volt, érdeklükben a kerületben nem sok történt. Erdemleges előrelépés sem a közbiztonság növelésében, sem a közlekedés javításában, sem az egészségügyi ellátásban, sem más téren nem volt – az oktatás helyzetét pedig már röviden említettem.

Ami pedig a saját munkásságomat illeti, akár büszke is lehetek arra, hogy pártomban újra (kilenc éve folyamatosan) alelnöknek választottak: hogy az önkormányzatban még egyedül is sikerült próbák eredményeket el-

Sajnos az ország gondjai a kerületünket sem hagyták érintetlenül. A gazdasági gondokon a kerület szociálliberális vezetése a vagyon nagyarányú értékesítésével próbál úrrá lenni. Kérdés persze, hogy meddig folytatható ez a politika. Személyes sikeremnek a 2003-as évben azt tartom, hogy a társadalom és a közélet gondjait hasonlóan látó és orvoslásukra tenni akaró fiatalokkal együtt megalakítottuk a Jobbik Magyarországi Mozgalom-Pártot, amelynek első frakcióját itt a XI. kerületben én vezethetem.

■ A nemzet, az ország, a város, a kerület gyarapodása mind anyagi, mind szellemi értelemben az alkotó, építési kívánó embereknek múlik. Ehhez kiszámítható gazdaságpolitikára, erős oktatási rendszerre, hagyományaira építeni akaró és tudó politikára van szükség. A Jobbik 2004-ben is minden erejével azon lesz, hogy egy független, büszke és élhető Magyarország felé haladjunk. Eredményekben gazdag, boldog új esztendőt kívánok mindenkinek!

## Kopcsay László frakcióvezető (MKDSZ)

■ Óriási a kontraszt a személyes életem alakulása és a társadalmi-gazdasági környezet változása között. Miközben a közéletben szinte tragikusnak mondható az elmúlt év, családi életemben minden remekül alakult. Feleséggel a 25 éves házassági évfordulónk alkalmából a nyáron két hetet töltöttünk a Dunakanyarban, s ez életem egyik legszebb nyaralása volt. Két lányom sorsa is jó irányba haladt: megtalálták a számukra optimálisnak tűnő hivatást, s nem utolsósorban a párválasztás terén is döntő lépések történtek.



■ A rendszerváltás utáni időszak legsötétebb éve volt a 2003. év. Az ország sodródik, a gazdasági helyzet egyre kilátástalanabb, az unióra való felkészülés helyett demagóg és primitív szlogenek borzolták a józanul gondolkodók idegeit. Csak egy apró példa, melynek súlyát ma még kevesen látják: a forint leértékelése azt is jelenti, hogy a magyar állampolgárok nyugdíja kb. 10%-kal alacsonyabb lesz az euró bevezetésekor az egy évvel ezelőtti árfolyamhoz képest. A kerületi politika is a leépítések, megszorítások jegyében zajlott. Némi büszkeséggel talán azért lehet, mert erőm szerint részt vettem a Bocskai úti iskola megmentésében, amit végül siker koronázott. Sajnos a Törökugrató úti óvodát viszont bezárták.

■ Kerületi szinten célom, hogy a baloldali-liberális polgármesteri vezetés antidemokratikus intézkedéseit erőm szerint a jövőben is megakadályozzam. Erre egyetlen lehetőségem a nyilvánosság, ami kerületünkben is egyre korlátozottabb. Sajnos az Újbuda újság, amely régebben rendszeresen helyt adott a politikai ellenvéleménynek is, mára egy Molnár-Lakos-show szintjére silányult, csoda ha ez a mostani véleményem megjelenik. Ebből adódóan akkor lennék elégedett, ha a kerületi életben visszaállna a demokrácia, s a döntések nem politikai motiváció alapján, hanem a lakossági igények figyelembevételével történének.

■ Nem örülök neki, de tudomásul veszem, hogy a szavazópolgárok akarata alapján az országnak baloldali kormánya van. Ám számomra az elfogadhatatlan, hogy egy olyan személy a kormányfő, aki a kommunista rendszer alatt tevékenyen részt vállalt az ország gazdasági tönkretételében is. Ha végre a baloldal is szembe merne nézni ezzel a kérdéssel, szívből kívánhatnék a baloldali vezetésnek is békés, eredményes új esztendőt.















## Kiskarácsony a belgyógyászaton



Az újbudai Szent Imre Kórház IV. Belgyógyászati Osztálya december 18-án rendezte kiskarácsonyi ünnepségét. A meghitt ünnepség fénypontja a Csep' Jazz Dance nevű Európa-bajnok gyermektáncscsoport fellépése volt.

## Labdarúgó Karácsony Kupa

### A képviselők elverték a hivatalt

A XI. kerületi Önkormányzat képviselői és a Polgármesteri Hivatal dolgozói 2003. december 20-án egy barátságos focimeccs keretében mérték össze erejüket.

A Karácsony Kupa nevet viselő esemény helyszínéül a MAFC Hauszmann Alajos úti sportszarnoka szolgált. A 2x20 perces mérkőzésen 5+1 fős csapatok játszottak. A képviselői csapatban pályára lépett Görög András alpolgármester, Balázs György sporttanácsnok, dr. Bács Márton, Simon Károly és Faragó Tibor. A hivatali dolgozók gárdáját Kovács Lajos, Tussinger Antal, Bódis Csaba, Gyurina Zoltán és dr. Magyar Tamás erősítette. Balázs György góljával az önkormányzati képviselők szerezték meg a vezetést, Bódis Csaba azonban gyorsan kiegyenlített. Ezt követően a pontosabban

passzoló és többet támadó képviselők kétgólos előnyre tettek szert. A fordulást követően sokáig nem történt említésre méltó esemény a pályán, ám az utolsó percekben megélenkült a játék. A képviselők két gyors góllal már 5:2-re vezettek, ám a hivatali dolgozók nem adták fel, és feljöttek 5:4-re. Az egyenlítésre azonban már nem maradt erejük, így a mérkőzést a lendületesen hajrázó önkormányzati képviselők nyerték meg. Sor került egy második összecsapásra is, melyen a hivatal dolgozói 3:1 arányban diadalmaskodtak.

A legjobb kapusnak Kovács Lajost választották, a legjobb mezőnyjátékosnak Bódis Csaba bizonyult, a gólkirály pedig a mesterhármast szerző sporttanácsnok, Balázs Gyula lett. A remek hangulatú sporteseményt közös vacsora zárta.

Dergán Ádám

## TEREMFOCI EREDMÉNYEK

A 2003. december 20–21. között lezajlott újbudai teremturnák eredményei:

### NEMZETKÖZI LÁGYMÁNYOS KUPA

(Újbuda testvérvárosainak gyermekcsapatai részvételével)

Kézilabda: 1. Lágymányosi TC, 2. Ada, 3. Prága.

Kosárlabda: 1. Ada, 2. Kokec (Kerületi Kosárlabdát Kedvelők Klubja), 3. Ustron.

Labdarúgás: 1. Prága, 2. Beregszász, 3. Ustron.

ÚJBUDAI LUCA KUPA (országos labdarúgóturna az 1990. január 1. után születettek számára)

1. Nyíregyházi Nyírsuli, 2. Rojik FC, 3. Miskolci Sportiskola, 4. Goldball FC.

### ÚJBUDAI KARÁCSONY KUPA

(országos labdarúgóturna az 1995. január 1. után születettek számára)

1. Videoton Fehérvár, 2. Miskolci Sportiskola, 3. XI. Kerületi LTC.

Kosárlabda: A lányok a 8., a fiúk a 10. helyen

## Karnyújtásnyira a rájátszás

Amint azt az előző néhány hétvégén már megszokhattuk, egyik kosárlabdacsapatunk nyert, a másik kikapott. Ezúttal a fiúknak jött ki jobban a lépés.

A téli szünet előtti utolsó fordulóban a MAFC-Újbudának, tehát a fiúknak jött ki jobban a lépés, magabiztos győzelmet arattak *Kangyalék*, akik a 10. helyről várják az ünnepek utáni folytatást.

A lányok, a BEAC-Újbuda csapata kikapott, így *Sterbenz László* tanítványai az alapszakasz félidejében a bajnoki tabella 8. helyét foglalják el.

Az eredmény: BSE-ESMA-BEAC-Újbuda 88:62 (25:18, 19:17, 20:9, 24:18)

A mérkőzés nem úgy kezdődött, hogy sima vereség lesz a vége. *Bujdosó* vezérletével – aki a második negyed elején már 15 pontnál járt – jól tartotta magát az Újbuda. *Bujdosók* bátran és ügyesen játszottak, főleg a találkozó első felében, így a 14. percben mindössze 3 ponttal vezetett a városmajori együttes. A fordulás után azonban sebességet váltott a BSE, és fokozatosan növelve előnyét alaposan visszavágott a csapattól néhány héttel korábban

elszenvedett, nem éppen szívderítő kupavereségért.

Az eredmény: MAFC-Újbuda-ZTE KK 71:54 (25:23, 15:11, 19:4, 12:16)

Az első negyed elején „megszöktek” a vendégek, ám *Buddenborg* három pontosainak és *Kangyal* agresszív betöréseinek köszönhetően nem csupán felzárkóztak, hanem a kilencedik perctől a vezetést is megszerezték a hazaiak, a félidőre pedig hat pontos előnyt szerzett az Újbuda. A napszünet után egyszerűen állva hagyta a zalaiakat a hazai együttes, remekül védekeztek *Kecskésék* – 19 hazai pontra 1(!) vendégbüntetető volt mindössze a válasz –, *Buddenborg* minden helyzetből szórta a kosarakat, így idei legmagabiztosabb diadalát aratta *Merim Mehmedovics* együttese.

Koncz Zsolt

## Klubok ünnepe a Műegyetemen



Nótázással, dalolással ünnepeltek a kerületi idős klubjainak tagjai, akik a kerület vezetőivel együtt a Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Goldmann téri éttermében töltötték hagyományos, közös karácsonyukat. Az önkormányzat által szervezett est hangulatáról többek között Alex Tamás énekes, szepptáncosok és nem utolsósorban maguk a résztvevők gondoskodtak, amikor a műsoros est zárásaként gyertyafénynél együttesen énekelték el a Csendes éjt.

# WESTEL ÜZLET A XI. KERÜLETBEN!

TELJES KÖRŰ KÍNÁLATUNKKAL ÉS SZOLGÁLTATÁSAINKKAL VÁRJUK ÖNT ÜZLETÜNKBEN!



Budafoki út  
1117 Budapest,  
Budafoki út 103-107.  
telefon: 30/900-9002

Értékesítés, Ügyfélszolgálat, Szerviz

Westel  
a Kapcsolat